



## การพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐานสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย

บุรฉัตร เปี่ยมสง่ากุล\* และฤดีรัทธ์ ชุษณะโชติ

คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ประเทศไทย

## DEVELOPMENT OF COMMUNICATIVE FRENCH VOCABULARY ACTIVITY PACKAGE BASED ON THEME-BASED LEARNING FOR UPPER SECONDARY SCHOOL STUDENTS

*Burachat Piamsangakul\* and Ruedeerath Chusanachoti*

Faculty of Education, Chulalongkorn University, Thailand

### Article Info

#### Research Article

Received 17 June 2021

Revised 1 September 2021

Accepted 2 September 2021

### คำสำคัญ

ความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศส  
แนวคิดการเรียนรู้ภาษาเพื่อการสื่อสาร  
แนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน  
ชุดกิจกรรมการเรียนรู้

### บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์ 1) เพื่อพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน 2) เพื่อเปรียบเทียบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนก่อนและหลังเรียนด้วยชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารที่พัฒนาขึ้น กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือ นักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสของโรงเรียนรัฐบาลแห่งหนึ่ง สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษากรุงเทพมหานคร เขต 2 เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยคือ 1) แบบทดสอบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศส 2) ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ยเลขคณิต ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และสถิติทดสอบค่าเฉลี่ย t-test for dependent sample ที่ระดับนัยสำคัญ .05 ผลการวิจัยสรุปได้ดังนี้ 1) ได้พัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐานทั้งหมด 10 ชุดกิจกรรม โดยในแต่ละชุดกิจกรรมประกอบด้วยคู่มือครู ชุดกิจกรรมที่นักเรียนต้องปฏิบัติ แผนการจัดการเรียนรู้ สื่อการเรียนรู้แบบฝึกหัด และแบบประเมินผลโดยบรรลุดัชนีประสิทธิผลที่วางไว้ 2) ความรู้ทาง

\* Corresponding author

E-mail address: Burachat-pia@mps.ac.th

**Keywords:**

French Lexical knowledge  
Communicative Language  
Learning  
Theme-based Learning  
Activity Package

---

**บทคัดย่อ (ต่อ)**

---

ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสหลังการทดลองของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างในภาพรวมสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

---

**Abstract**

---

The research aimed to 1) develop communicative French vocabulary activity package based on Theme-based Learning for upper secondary school students and 2) study the effectiveness of the developed activity package in enhancing students' French lexical knowledge. The sample of this study was eleventh grade students of a secondary school in Secondary Educational Service Area Office 2 (Bangkok).

The research instruments were French lexical knowledge test and communicative French vocabulary activity package based on Theme-based Learning. Data were analyzed by using arithmetic mean, standard deviation, and t-test for dependent sample. The findings revealed that 1) the developed communicative French vocabulary activity package based on Theme-based Learning consisted of 10 activity packages. Each activity package consisted of the teacher handbook, required activities, learning management plan, learning media, exercises, and assessments. 2) It was found that the sample's French lexical knowledge of the post-test was higher than that of the pre-test with a statistical significance level of .05.

## 1. บทนำ

ภาษาฝรั่งเศสเป็นหนึ่งในภาษาที่มีผู้ใช้ในการสื่อสารมากกว่า 200 ล้านคนในทุกทวีป โดยประมาณ และเป็นภาษาราชการของรัฐและประเทศต่าง ๆ รวมกันประมาณ 70 ประเทศ และยังเป็นหนึ่งในภาษาต่างประเทศที่มีผู้เรียนมากที่สุดในโลก การมีความรู้ความสามารถและทักษะด้านภาษาฝรั่งเศสจึงเป็นสิ่งสำคัญและจำเป็นต่อการประกอบอาชีพและการเป็นพลโลก ศัพท์มีบทบาทสำคัญในการสื่อสารภาษาฝรั่งเศสเป็นอย่างยิ่ง เนื่องจากศัพท์เปรียบเสมือน “เครื่องมือ” ที่ใช้ในการเรียนรู้ เมื่อรู้ศัพท์ ก็สามารถเข้าใจและสื่อสารกับผู้อื่นได้ ความรู้ทางศัพท์จึงมีความสำคัญสำหรับการใช้ภาษาฝรั่งเศสให้ประสบความสำเร็จ และมีบทบาทที่สำคัญในการสร้างข้อความที่สมบูรณ์ในการพูดและการเขียน

ความรู้ทางศัพท์ (lexical knowledge) หมายถึง ความรู้ในการใช้ศัพท์ได้อย่างเหมาะสมด้วยวิธีการที่มีประสิทธิภาพ โดยเกิดความสัมพันธ์กันทั้งด้านรูปคำ ด้านการออกเสียง ความหมาย โครงสร้างทางภาษาและประโยค ตลอดจนสามารถใช้ได้อย่างถูกต้องและเหมาะสมกับบริบทที่หลากหลาย (Laufer & Goldstein, 2004; Nation, 2013; Caro & Mendinueta, 2017) ความรู้ทางศัพท์ประกอบด้วย 2 องค์ประกอบย่อยคือ ความรู้ทางศัพท์ในแนวกว้าง (breadth) และความรู้ทางศัพท์ในแนวลึก (depth) (Caro & Mendinueta, 2017; Susanto, 2017) โดย

ความรู้ทางศัพท์ในแนวกว้าง (breadth) หมายถึง ปริมาณของศัพท์ที่นักเรียนรู้และสามารถระลึกความหมายได้ โดยนักเรียนสามารถระบุศัพท์และความหมายหลักของศัพท์นั้นได้ เช่น นักเรียนสามารถบอกความหมายเมื่อพบคำว่า *grand* โดยคำว่า *grand* มีความหมายหลักหมายถึง รูปร่างสูงใหญ่หรือขนาดใหญ่ เป็นต้น

และความรู้ทางศัพท์ในแนวลึก (depth) หมายถึง การที่นักเรียนมีความรู้เกี่ยวกับการจัดการศัพท์ (organization) โดยมีความรู้เกี่ยวกับความหมายของศัพท์ตามบริบท ความรู้เกี่ยวกับประเภทของศัพท์ตามหลักไวยากรณ์ การระบุส่วนประกอบของศัพท์ ตลอดจนการระบุคำปรากฏร่วมและระบุความสัมพันธ์ของศัพท์นั้นกับคำอื่น ๆ ดังนี้

1) ความรู้เกี่ยวกับความหมายของศัพท์ตามบริบท โดยนักเรียนสามารถบอกความหมายของศัพท์ที่ปรากฏตามบริบทได้ เช่น ในประโยคที่ว่า *Il fait beau*. นักเรียนสามารถบอกได้ว่าคำว่า *beau* ในบริบทดังกล่าวหมายถึง ดี โดยใช้ในการบรรยายสภาพอากาศว่ามีอากาศดีตามบริบทดังกล่าว เป็นต้น

2) ความรู้เกี่ยวกับประเภทของศัพท์ตามหลักไวยากรณ์ โดยนักเรียนสามารถระบุประเภทของศัพท์ตามโครงสร้างทางไวยากรณ์ได้ เช่น ในประโยคที่ว่า *Le chat est sur la table*. นักเรียนสามารถบอกได้ว่าคำว่า *le chat* และ *la table* เป็นคำนาม คำว่า *sur* เป็นคำบุพบท เป็นต้น

3) การระบุส่วนประกอบของศัพท์ โดยนักเรียนสามารถจำแนกส่วนประกอบของศัพท์ได้ เช่น คำว่า *le pouvoir* นักเรียนสามารถบอกได้ว่าศัพท์คำนี้ประกอบด้วยคำนำหน้านาม เพศชาย เอกพจน์ คือ *le* และศัพท์ดังกล่าวเป็นคำนาม เป็นต้น

4) การระบุคำปรากฏกรรมและระบุความสัมพันธ์ของศัพท์นั้นกับคำอื่น ๆ โดยนักเรียนสามารถระบุคำปรากฏกรรมของศัพท์ได้ เช่น เมื่อต้องการบอกสถานที่ โดยใช้กับชื่อเมือง เช่น คำว่า *Bangkok* ต้องใช้กับบุพบท *à* แต่ถ้าใช้กับชื่อประเทศ เช่น คำว่า *France* ต้องใช้กับบุพบท *en* เป็นต้น

อย่างไรก็ตาม ปัญหาหนึ่งที่เกิดขึ้นในการสื่อสารภาษาฝรั่งเศสและเป็นปัญหาที่ทำให้นักเรียนไม่ประสบความสำเร็จในการเรียนคือปัญหาด้านความรู้ทางศัพท์ซึ่งมักเกิดขึ้นกับนักเรียน โดยเฉพาะอย่างยิ่งกับนักเรียนที่เพิ่งเริ่มต้นเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสได้ไม่นาน Ahmed (2017) ได้กล่าวถึงปัญหาการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในประเทศอิรักไว้ว่านักเรียนภาษาฝรั่งเศสต้องเรียนรู้กฎไวยากรณ์ ท่องจำศัพท์ และแปลจากภาษาฝรั่งเศสมาเป็นภาษาแม่ของตนเอง โดยปราศจากการมีปฏิสัมพันธ์ที่มีความหมายระหว่างนักเรียนในชั้นเรียนและการเรียนรู้ศัพท์ในบริบทที่หลากหลาย เช่นเดียวกับสภาพปัญหาการเรียนภาษาฝรั่งเศสในประเทศไนจีเรีย โดย Olaseinde (2018) กล่าวว่า การเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในประเทศนั้นใช้วิธีการเรียนรู้แบบไวยากรณ์และการแปลเช่นเดียวกับในประเทศตุรกี ที่นักเรียนท่องจำศัพท์ตามความหมายเพียงที่พบในบทเรียนนั้นและไม่สามารถนำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสมาใช้ในบริบทอื่นได้

ขณะเดียวกันในบริบทของการจัดการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในประเทศไทยจากงานวิจัยของเกศินี ชัยศรี (2552) เกี่ยวกับสภาพการณ์การเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในปัจจุบันและปัญหาการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสของโรงเรียนมัธยมศึกษาในจังหวัดภูเก็ต พบว่าปัญหาและอุปสรรคในการเรียนภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนคือด้านไวยากรณ์และศัพท์ โดยเฉพาะศัพท์ เนื่องจากนักเรียนต้องอาศัยการท่องจำ และการฝึกฝนเพื่อให้เกิดความจำและความเข้าใจ จึงส่งผลให้นักเรียนไม่สามารถเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสได้ดีเท่าที่ควร ผู้วิจัยจึงได้ศึกษาสาเหตุของปัญหาที่พบในนักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสมาแล้ว 1 ปี และจากการศึกษาวิจัยที่เกี่ยวข้องกับศัพท์นั้น พบว่าปัญหาเกิดจากวิธีการเรียนของนักเรียนที่มักยึดติดกับการท่องจำศัพท์และเรียนรู้ศัพท์ด้วยวิธีการแปล ซึ่งทำให้นักเรียนท่องจำศัพท์ตามความหมายเพียงที่พบในบทเรียนและไม่สามารถนำศัพท์ภาษาฝรั่งเศสมาใช้สื่อสารในบริบทอื่นได้ และปัญหาที่พบอีกประการหนึ่งคือการนำแบบเรียนภาษาฝรั่งเศสมาใช้ของครูผู้สอน เนื่องจากแบบเรียนภาษาฝรั่งเศสที่นำมาใช้ในการจัดการเรียนการสอนในประเทศไทยเป็นแบบเรียนที่ผลิตขึ้นมาเพื่อให้นักเรียนที่เรียนภาษาฝรั่งเศสเป็นภาษาต่างประเทศในบริบทของนักเรียนในยุโรป เนื้อหาสาระในแบบเรียนจึงเป็นเนื้อหาสาระที่อ้างอิงตามบริบทของนักเรียนในยุโรปที่

คุ้นเคยกับการใช้ภาษาฝรั่งเศสมากกว่านักเรียนในประเทศไทย จากการศึกษาเอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศเพื่อนำมาเป็นแนวทางในการแก้ไขปัญหาคำศัพท์ของนักเรียน พบว่าแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน (Theme-based Learning) ซึ่งเป็นแนวคิดการเรียนรู้ที่ครูกำหนดประเด็นหลักเป็นหัวข้อต่าง ๆ ที่เชื่อมโยงกับสิ่งที่เกิดขึ้นจริงในชีวิตประจำวันของนักเรียน ทำให้การเรียนรู้ที่มีความหมายต่อนักเรียน (พงศธร มหาวิจิตร, 2558) โดยให้ความสำคัญกับการให้นักเรียนได้เรียนรู้ภาษาต่างประเทศผ่านการเรียนรู้จากการจัดเนื้อหาการเรียนรู้อย่างเป็นแต่ละประเด็นหลัก ซึ่งทำให้นักเรียนสามารถนำไปใช้ได้ในชีวิตจริง และทำให้เกิดการเรียนรู้ที่มีความหมาย (Cameron, 2001) ทั้งนี้หลักการสำคัญของแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐานสามารถช่วยส่งเสริมความรู้ทางศัพท์ โดยหลักการสำคัญ ได้แก่ 1) การใช้แก่นเรื่องและเนื้อหาสาระที่มีความสอดคล้องและเชื่อมโยงกับชีวิตจริงของนักเรียนช่วยทำให้เกิดการเรียนรู้ที่มีความหมาย 2) การเรียนรู้ภาษาอย่างมีความหมายคือการเรียนรู้ภาษาภายใต้แก่นเรื่องที่มีความแตกต่างตามบริบทผ่านกิจกรรมที่หลากหลาย และ 3) เครื่องมือสำคัญในการเรียนรู้ภาษาคือการใช้ทักษะ ทางภาษาทั้งด้านการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียนในการเรียนรู้และปฏิบัติกิจกรรมภายใต้แก่นเรื่องเดียวกัน

สำหรับการพัฒนาความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศส เมื่อศึกษาจุดมุ่งหมายของการเรียนรู้ภาษาฝรั่งเศสตามแนวทางการจัดการเรียนรู้และการวัดการประเมินผลการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศตามกรอบอ้างอิงความสามารถทางภาษาของสหภาพยุโรป (CECRL) มุ่งเน้นไปที่การใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารในชีวิตจริง การจัดการเรียนรู้จึงต้องคำนึงถึงการพัฒนาความรู้และความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารของนักเรียน ผู้วิจัยจึงได้ศึกษาแนวคิดการเรียนรู้ภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communicative Language Learning) เป็นแนวคิดที่เป็นกรอบใหญ่ให้แก่แนวคิดการเรียนรู้อื่นอีกหลายแนวคิดโดยหลักการสำคัญของแนวคิดดังกล่าว ได้แก่ 1) เป้าหมายของการเรียนรู้คือการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารอย่างมีความหมาย 2) การเรียนรู้ภาษาอย่างมีความหมายต้องอาศัยกิจกรรมและบริบทจากสถานการณ์ที่สามารถเกิดขึ้นได้ในชีวิตจริง 3) การพัฒนาความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารสามารถพัฒนาได้ผ่านกิจกรรมการใช้ภาษาในทุกด้านทั้งการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน และ 4) การเปิดโอกาสให้นักเรียนได้ฝึกใช้ภาษาในการสื่อสารผ่านการสร้างองค์ความรู้เพื่อให้เกิดการเรียนรู้ (Moirand, 1990; Richards, 2006) ดังนั้นการจัดการเรียนรู้เพื่อส่งเสริมความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสให้กับนักเรียน เพื่อให้นักเรียนมีความรู้เกี่ยวกับศัพท์และสามารถนำศัพท์มาใช้ในการสื่อสารได้ในชีวิตจริงเป็นสิ่งจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับนักเรียนแผนการเรียนภาษาฝรั่งเศส ผู้วิจัยจึงได้พัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศส โดยนำแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน (Theme-based Learning) และแนวคิดการเรียนรู้ภาษาเพื่อการสื่อสาร

(Communicative Language Learning) มาพัฒนาร่วมกันเพื่อส่งเสริมความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียน

## 2. วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน
2. เพื่อเปรียบเทียบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนก่อนและหลังเรียนด้วยชุดกิจกรรมที่พัฒนาขึ้น

## 3. ขอบเขตการวิจัย

1. กลุ่มเป้าหมายในการวิจัย คือ นักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสของโรงเรียนรัฐบาล สังกัดสำนักงานเขตการศึกษามัธยมศึกษาเขต 2 (กรุงเทพมหานคร) กลุ่มตัวอย่างในการเก็บข้อมูลและทดลองใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสของโรงเรียนรัฐบาลแห่งหนึ่ง สังกัดสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษามัธยมศึกษากรุงเทพมหานคร เขต 2 ซึ่งมีบริบทเป็นโรงเรียนสตรีล้วน การเลือกกลุ่มตัวอย่างเป็นแบบการสุ่มตามความสะดวก (Convenience Sampling) เนื่องจากผู้วิจัยมีความคุ้นเคยกับบริบทโรงเรียน ซึ่งทำให้สามารถออกแบบชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่เหมาะสมกับความสนใจและความต้องการของกลุ่มตัวอย่างได้

2. ตัวแปรที่ใช้ในการวิจัย คือ

- 1) ตัวแปรจัดกระทำ คือ ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน
- 2) ตัวแปรตาม คือ ความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศส

3. แก่นเรื่องและศัพท์ภายในชุดกิจกรรมการเรียนรู้ มาจากการศึกษาความสนใจของกลุ่มตัวอย่างและสังเคราะห์ร่วมกับสาระสำคัญของสาระการเรียนรู้แกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ แบบเรียนภาษาฝรั่งเศส Adosphere 1-2 ซึ่งเนื้อหาภายในชุดกิจกรรมนั้นสอดคล้องตามเกณฑ์ระดับความสามารถของผู้ใช้ภาษาต่างประเทศขั้นพื้นฐาน ตามกรอบแนวคิดของ Le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL)

4. ศัพท์ที่ใช้ในชุดกิจกรรมการเรียนรู้เป็นคำเนื้อหา (content word) เช่น คำนาม คำกริยา คำคุณศัพท์ เป็นต้น

#### 4. เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

1. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลคือ แบบทดสอบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศส มีวัตถุประสงค์เพื่อวัดความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศส มีลักษณะเป็นข้อคำถามแบบปรนัย 25 ข้อ คะแนนเต็ม 25 คะแนน โดยแบ่งเป็น 2 ตอน ได้แก่

1.1 ข้อคำถามเกี่ยวกับความรู้ศัพท์ในแนวกว้างคือความหมายหลักของศัพท์ที่มีลักษณะเป็นข้อคำถามแบบจับคู่ศัพท์ให้สัมพันธ์กับความหมายหลักจำนวน 10 ข้อ

1.2 ข้อคำถามเกี่ยวกับความรู้ศัพท์ในแนวลึกคือความหมายของศัพท์ตามบริบทและความรู้เกี่ยวกับประเภทของศัพท์ตามหลักไวยากรณ์ โดยแบ่งเป็นข้อคำถามแบบจับคู่ศัพท์ให้สัมพันธ์กับความหมาย จำนวน 5 ข้อ ข้อคำถามเติมคำแบบมีตัวเลือก จำนวน 5 ข้อ และข้อคำถามแบบเลือกตอบ 4 ตัวเลือก จำนวน 5 ข้อ รวม 15 ข้อ

2. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง คือ ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน มีวัตถุประสงค์เพื่อส่งเสริมความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย ใช้ในการจัดการเรียนการสอนรายวิชาภาษาฝรั่งเศส มีลักษณะเป็นชุดกิจกรรมการเรียนรู้ประกอบการบรรยายและการทำกิจกรรมกลุ่มเพื่อเรียนรู้ศัพท์และฝึกการใช้ศัพท์ในการสื่อสารทั้งด้านการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียนตามบริบทการใช้ภาษาในสถานการณ์ต่าง ๆ ที่เกิดขึ้นได้ในชีวิตประจำวันของนักเรียนตามแนวคิดการเรียนรู้ภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communicative Language Learning) โดยใช้หลักการของแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน (Theme-based Learning) ในการกำหนดแก่นเรื่อง ศัพท์ รวมทั้งกิจกรรมต่าง ๆ ที่สอดคล้องภายใต้แก่นเรื่องเดียวกันทั้งหมด 10 ชุดกิจกรรม มีเวลาในการใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ทั้งหมด 10 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 1 ชุดกิจกรรม โดยกำหนดเวลาในการใช้ชุดกิจกรรมแต่ละชุดประมาณ 50 นาที

เครื่องมือใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูลและเครื่องมือที่ใช้ในการทดลองทุกชิ้นผ่านการตรวจสอบคุณภาพจากผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาฝรั่งเศสและการสอนภาษาฝรั่งเศสรวมทั้งหมด 3 ท่าน ปรับแก้ไขตามคำแนะนำ และทดลองใช้กับนักเรียนมัธยมศึกษาตอนปลาย แผนการเรียนภาษาฝรั่งเศสของโรงเรียนรัฐบาลที่มีลักษณะใกล้เคียงกับกลุ่มตัวอย่างแต่ไม่ใช้กลุ่มตัวอย่าง จำนวน 15 คน

ผลการตรวจสอบค่าอำนาจจำแนก ( $r$ ) และความยากง่าย ( $p$ ) ของแบบทดสอบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสที่พัฒนาขึ้นพบว่า ค่าอำนาจจำแนกอยู่ระหว่าง 0.20-0.70 แสดงว่าแบบทดสอบมีค่าอำนาจจำแนกในระดับพอใช้ถึงสูงมาก และสามารถนำไปใช้ได้ทุกข้อ และแบบทดสอบมีค่าความยากง่ายอยู่ในระหว่าง 0.25-0.78 แสดงว่าแบบทดสอบมีค่าความยากง่ายในระดับพอใช้ถึงยาก และสามารถนำไปใช้ได้ทุกข้อ

## 5. การดำเนินการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูล

ผู้วิจัยนำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่พัฒนาขึ้นไปใช้ในการจัดการเรียนการสอนและเก็บรวบรวมข้อมูล ตามขั้นตอน ดังนี้

1. ผู้วิจัยนำแบบทดสอบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสฉบับก่อนการใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ (Pre-test) ไปใช้วัดกับนักเรียนกลุ่มตัวอย่างก่อนการทดลอง
2. ผู้วิจัยดำเนินการทดลองโดยการจัดการเรียนการสอนโดยใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐานที่พัฒนาขึ้น
3. ผู้วิจัยนำแบบทดสอบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสฉบับหลังการใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ (Post-test) ไปใช้วัดกับนักเรียนกลุ่มตัวอย่างหลังการทดลอง จากนั้นนำคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์ข้อมูลทางสถิติ

## 6. การวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้ในการวิจัย ผู้วิจัยแบ่งตามวัตถุประสงค์การวิจัย ดังนี้

1. การพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารโดยตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน ผู้วิจัยนำข้อเสนอแนะที่ได้จากผู้ทรงคุณวุฒิมาวิเคราะห์โดยใช้ค่าเฉลี่ยเลขคณิต
2. การเปรียบเทียบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนก่อนและหลังเรียนด้วยชุดกิจกรรมที่พัฒนาขึ้น ผู้วิจัยใช้การวิเคราะห์ข้อมูล โดยนำผลการทดสอบมาเปรียบเทียบระหว่างก่อนทดลองและหลังทดลอง และใช้ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ยเลขคณิตส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และสถิติทดสอบค่าเฉลี่ย  $t$ -test for dependent samples ที่ระดับนัยสำคัญ .05



## 7. ผลการวิจัย

1. ผลการพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน โดยชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่พัฒนาขึ้นมีลักษณะและรายละเอียด ดังนี้

1.1 ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้นมีวัตถุประสงค์เพื่อให้นักเรียนสามารถ 1) ระบุศัพท์และความหมายหลักของศัพท์ได้ 2) บอกความหมายของศัพท์ที่ปรากฏตามบริบทได้ 3) สามารถระบุประเภทของศัพท์ตามโครงสร้างทางไวยากรณ์และจำแนกส่วนประกอบของศัพท์ได้

1.2 การกำหนดแก่นเรื่องและศัพท์ในชุดกิจกรรมการเรียนรู้มาจากการสำรวจความสนใจของนักเรียนกลุ่มเป้าหมาย บริบทสถานการณ์ที่เกิดขึ้นในชีวิตประจำวัน ตลอดจนการศึกษาเกณฑ์ระดับความสามารถทางภาษา CECRL ระดับ A1 - A1+ และสาระสำคัญที่ปรากฏในสาระการเรียนรู้แกนกลางกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมาเป็นข้อมูลอ้างอิงในการกำหนดแก่นเรื่องของชุดกิจกรรม ร่วมกับการศึกษาศัพท์ที่ปรากฏในแบบเรียนภาษาฝรั่งเศส Adosphere 1-2 โดยการคัดเลือกศัพท์และนำมาจัดหมวดหมู่ภายใต้แก่นเรื่องเดียวกันทั้งหมด 5 แก่นเรื่อง และกำหนดชุดกิจกรรมภายใต้แก่นเรื่องทั้งหมด 10 ชุดกิจกรรม ตามตารางที่ 1 ดังนี้

### ตารางที่ 1

ตัวอย่างแก่นเรื่อง หัวข้อชุดกิจกรรม ศัพท์ที่ปรากฏ และกิจกรรมในชุดกิจกรรมการเรียนรู้

แก่นเรื่อง	หัวข้อชุดกิจกรรม	ตัวอย่างศัพท์	ตัวอย่างกิจกรรมในชุดกิจกรรม
Les vêtements	J'adore la mode !	ศัพท์หมวดหมู่เสื้อผ้าและเครื่องประดับ : les vêtements les accessoires des bijoux un pyjama un bonnet	กิจกรรม "À la mode !" เป็นกิจกรรมการแข่งขันแบบกลุ่มโดยนักเรียนคนแรกจะได้ฟังคำใบ้เกี่ยวกับการแต่งตัวของบุคคลหนึ่ง จากนั้นเขียนศัพท์ที่ได้ฟังลงในกระดาษส่งต่อให้คนถัดมา ซึ่งต้องอ่านออกเสียงศัพท์นั้น เพื่อให้คนที่เหลือวาดภาพให้ตรงกับลักษณะการแต่งตัวของบุคคลในโจทย์
La consommation	Allez cuisiner !	ศัพท์หมวดหมู่อุปกรณ์ในครัวและวิธีทำอาหาร : une assiette un bol un couteau	กิจกรรม " Allez cuisiner !" เป็นการปฏิบัติกิจกรรมกลุ่มโดยแต่ละกลุ่มออกแบบและสาธิตทำอาหาร 1 จาน โดยใช้ศัพท์เขียนอธิบายวัตถุดิบและวิธีการทำอาหาร จากนั้นให้แต่ละ

แก่นเรื่อง	หัวข้อ ชุดกิจกรรม	ตัวอย่างศัพท์	ตัวอย่างกิจกรรมในชุดกิจกรรม
		couper verser mélanger	กลุ่มพูดนำเสนอโดยการสาธิตการทำอาหารจานนั้น
Le voyage	Chasseur de trésor	ศัพท์หมวดหมู่ การบอกทาง : tourner à gauche tourner à droite monter l'escalier le carrefour	กิจกรรม “Chasseur de trésor” เป็นการแข่งขันแบบกลุ่มโดยนักเรียนแต่ละกลุ่มจะได้รับคำใบ้เกี่ยวกับสถานที่ซ่อนสิ่งของบางอย่างในโรงเรียน นักเรียนจะต้องเติมข้อมูลศัพท์ที่หายไปโดยการอ่านข้อความที่เป็นคำใบ้บอกเส้นทางของที่ซ่อนและฟังศัพท์ที่เป็นข้อมูลคำใบ้ลำดับต่อไปจากครู
L'idole	Dites-lui que je l'aime	ศัพท์หมวดหมู่ งานอดิเรก : le sport les loisirs faire du vélo lire jouer d'un instrument	กิจกรรม “un jour avec lui” โดยกำหนดสถานการณ์ให้นักเรียนได้มีโอกาสได้ใช้เวลา 1 วันกับศิลปินหรือดาราที่ชื่นชอบเป็นการส่วนตัว นักเรียนต้องหาข้อมูลเกี่ยวกับสิ่งที่บุคคลนั้นชอบและชอบทำ และวางแผนจัดกิจกรรมที่จะทำร่วมกับบุคคลนั้นใน 1 วัน โดยใช้ศัพท์เขียนประโยคอธิบายกิจกรรมที่ทำ
La maison	Ma maison du futur	ศัพท์หมวดหมู่สิ่งของ ต่าง ๆ ภายในบ้าน : les meubles le canapé le fauteuil l'étagère la lampe	กิจกรรม “Ma maison du futur” เป็นการปฏิบัติกิจกรรมกลุ่มโดยให้แต่ละกลุ่มจินตนาการถึงโลกในอีก 30 ปีข้างหน้า และให้วาดภาพออกแบบบ้านในอนาคต นักเรียนต้องเขียนนำเสนอศัพท์เกี่ยวกับห้องต่าง ๆ ในบ้าน และสิ่งของที่อยู่ภายในบ้าน จากนั้นให้พูดนำเสนอศัพท์หน้าชั้นเรียน

1.3 การวางแผนใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่พัฒนาขึ้นใช้ประกอบการเรียนการสอนรายวิชาภาษาฝรั่งเศส ทั้งหมด 10 ชุดกิจกรรม ทดลองใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ทั้งหมด 10 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 1 ชุดกิจกรรม และใช้เวลาในการดำเนินกิจกรรมแต่ละชุดประมาณ 50 นาที และศัพท์ที่ปรากฏในแต่ละชุดกิจกรรมมีจำนวน 10 - 20 คำ ขึ้นอยู่กับหมวดหมู่ของศัพท์ในชุดกิจกรรมนั้น

1.4 องค์ประกอบของชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่พัฒนาขึ้นประกอบด้วย

1) คู่มือครู โดยมีคำชี้แจงสำหรับครูในการใช้ชุดกิจกรรมการเรียนรู้สิ่งที่ต้องเตรียม และบทบาทหน้าที่ต่าง ๆ เพื่อให้นำไปใช้ได้มีประสิทธิภาพ

2) ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่นักเรียนต้องปฏิบัติภายใน ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ จะมีวัตถุประสงค์ของชุดกิจกรรมนั้น การอธิบายลักษณะของการจัดกิจกรรม สื่อการเรียนรู้ และแบบประเมินผล

3) แผนการจัดการเรียนรู้ ใช้แนวทางในการจัดการเรียนรู้ตามหลักการของ แนวคิดการเรียนรู้ภาษาเพื่อการสื่อสาร (Communicative Language Learning) และใช้ หลักการของแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน (Theme-based Learning) ในการ กำหนดศัพท์ และกิจกรรม

4) สื่อการเรียนรู้ อาทิ บัตรคำสั่ง บัตรศัพท์ และบัตรรูปภาพที่เกี่ยวข้องกับ ชุดกิจกรรมนั้น

5) แบบฝึกหัด ประกอบด้วยแบบฝึกหัดเกี่ยวกับศัพท์ที่เกี่ยวข้องกับชุด กิจกรรมนั้น

6) แบบประเมินผลจากการปฏิบัติกิจกรรมใช้ประเมินผลตามวัตถุประสงค์ ของชุดกิจกรรมนั้น

ผลการตรวจสอบความตรงเชิงเนื้อหาโดยค่าดัชนีความสอดคล้องรายข้อ (IOC) ของ ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่พัฒนาขึ้น พบว่ามีค่าดัชนีความสอดคล้องอยู่ในระดับ 0.81 แสดงว่ามีความตรงเชิงเนื้อหาในระดับดีและสามารถนำไปใช้ได้

2. การเปรียบเทียบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนก่อนและหลังเรียนด้วย ชุดกิจกรรมที่พัฒนาขึ้น ผลการวิจัยแสดงได้ดังตารางที่ 2 ดังนี้

## ตารางที่ 2

การเปรียบเทียบความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนก่อนและหลังเรียนด้วยชุดกิจกรรมที่พัฒนาขึ้น

ความรู้ทางศัพท์ ภาษาฝรั่งเศส	คะแนน เต็ม	ก่อนการทดลอง (N=16)		หลังการทดลอง (N=16)		t	Sig.
		Mean	S.D.	Mean	S.D.		
ความรู้ทางศัพท์	25	14.44	4.88	22.00	4.55	-7.11	.00*
1.1) ความรู้ในแนวกว้าง	15	7.06	2.82	12.88	2.70	-9.69	.00*
1.2) ความรู้ในแนวลึก	10	7.38	3.32	9.13	2.19	-2.40	.03*

\*Sig.<.05

จากตารางข้างต้น พบว่า ความรู้ทางศัพท์ของนักเรียนก่อนการทดลองมีคะแนนเฉลี่ย คิดเป็น 14.44 (S.D. = 4.88) ในขณะที่ความรู้ทางศัพท์ของนักเรียนหลังการทดลองมีคะแนน เฉลี่ยคิดเป็น 22.00 (S.D. = 4.55) ดังนั้นความรู้ทางศัพท์ภาษาฝรั่งเศสของนักเรียนหลังการใช้ ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมี

นัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 เมื่อวิเคราะห์ตามองค์ประกอบทั้ง 2 ด้านของความรู้ทางศัพท์ ภาษาอังกฤษ พบว่าองค์ประกอบด้านความรู้ทางศัพท์ในแนวกว้างของนักเรียนก่อนการทดลองมีคะแนนเฉลี่ยคิดเป็น 7.38 (S.D. = 3.32) ในขณะที่ความรู้ทางศัพท์ในแนวกว้างของนักเรียนหลังการทดลองมีคะแนนเฉลี่ยคิดเป็น 9.13 (S.D. = 2.19) ดังนั้นค่าเฉลี่ยด้านความรู้ทางศัพท์ในแนวกว้างของนักเรียนหลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ.05 และองค์ประกอบด้านความรู้ทางศัพท์ในแนวลึกของนักเรียนก่อนการทดลองมีคะแนนเฉลี่ยคิดเป็น 7.06 (S.D. = 2.82) ในขณะที่ความรู้ทางศัพท์ในแนวลึกของนักเรียนหลังการทดลองมีคะแนนเฉลี่ยคิดเป็น 12.88 (S.D. = 2.70) ดังนั้นค่าเฉลี่ยด้านความรู้ทางศัพท์ในแนวลึกของนักเรียนหลังการทดลองสูงกว่าก่อนการทดลองอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

## 8. อภิปรายผล

การพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารมาจากการวิเคราะห์หลักการสำคัญของแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน และหลักการสำคัญของแนวคิดภาษาเพื่อการสื่อสารมากำหนดแก่นเรื่อง ศัพท์ และกิจกรรมในแต่ละชุดกิจกรรมการเรียนรู้ โดยมีลักษณะเด่นคือการกำหนดแก่นเรื่องและศัพท์ในชุดกิจกรรมจากความต้องการและความสนใจของนักเรียนเป็นสำคัญ ซึ่งสอดคล้องกับ Cameron (2001) และ Sesorina (2014) ที่กล่าวว่ากำหนดแก่นเรื่องหลักที่มาจากความสนใจ และเชื่อมโยงกับสิ่งที่เกิดขึ้นจริงในชีวิตของนักเรียน จะส่งผลให้นักเรียนได้พัฒนาทั้งความรู้และได้รับประสบการณ์การเรียนรู้ที่มีความหมายต่อนักเรียน ดังนั้นเมื่อนักเรียนได้เรียนรู้ในสิ่งที่สนใจและเชื่อมโยงกับชีวิตจริงของนักเรียน จึงส่งผลให้นักเรียนเกิดแรงจูงใจ (motivation) เมื่อนักเรียนมีแรงจูงใจในการเรียนรู้ส่งผลให้นักเรียนสามารถพัฒนาความรู้ได้มากขึ้น ซึ่งแรงจูงใจนั้นสามารถเกิดขึ้นได้จากการกำหนดหัวข้อและกิจกรรมที่ช่วยให้นักเรียนเกิดความสนใจในการเรียนรู้ศัพท์มากขึ้น (Nation, 2013) เช่น กิจกรรมในชุดกิจกรรมการเรียนรู้เรื่อง *J'adore la mode !* มาจากแก่นเรื่องเกี่ยวกับเสื้อผ้าและการแต่งกาย ซึ่งนักเรียนกลุ่มตัวอย่างให้ความสนใจเนื่องจากกลุ่มตัวอย่างอยู่ในบริบทโรงเรียนสตรีล้วนจึงมีความสนใจเรื่องการแต่งกายมากเป็นพิเศษ จึงส่งผลให้นักเรียนเกิดแรงจูงใจในการทำกิจกรรม และสามารถบอกความหมายและเพศของศัพท์เกี่ยวกับเสื้อผ้าได้อย่างถูกต้อง สอดคล้องกับ Setianingsih et al. (2018) ที่กล่าวถึงผลของแรงจูงใจที่มีต่อการเรียนรู้ศัพท์ว่าเมื่อนักเรียนได้เรียนรู้ศัพท์จากความสนใจและเชื่อมโยงกับชีวิตจริงตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน ส่งผลให้นักเรียนเกิดแรงจูงใจและสามารถเรียนรู้ศัพท์ได้ดียิ่งขึ้น

ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้นมีการวางแผนและกำหนดศัพท์และกิจกรรมต่าง ๆ ที่สอดคล้องภายใต้แก่นเรื่อง (Theme) เดียวกัน ทำให้มีการเชื่อมโยงศัพท์อย่างเป็นระบบ ซึ่งส่งผลให้นักเรียนพัฒนาความรู้ด้านศัพท์ทั้งในแนวกว้างและแนวลึกโดยนักเรียนสามารถบอกความหมายของศัพท์ที่พบได้ ในขณะที่เดียวกันก็สามารถเชื่อมโยงศัพท์นั้นกับความรูทางโครงสร้างของภาษา เช่น ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ *Chasseur de trésor* ในแก่นเรื่อง *Le voyage* นักเรียนสามารถบอกความหมายหลักของศัพท์ที่มีหลายความหมาย เช่น คำว่า *bois* ซึ่งมีความหมายหลักว่าป่าไม้หรือไม้ กับประโยค *Il est sous une armoire en bois*. ว่าหมายถึงตู้ที่ทำมาจากไม้ได้ โดยสามารถอธิบายเชื่อมโยงความรู้เกี่ยวกับความหมายของศัพท์กับโครงสร้างทางภาษาได้อย่างเป็นระบบ สอดคล้องกับ สุพัตรา วชิระเจริญวงศ์ (2561) ที่พบว่าหนึ่งในวิธีการเรียนรู้ศัพท์ที่มีประสิทธิภาพคือการจัดกลุ่มศัพท์อย่างเป็นระบบ เช่น การจัดกลุ่มประเภทศัพท์ที่มาจากรากศัพท์เดียวกัน การจัดกลุ่มประเภทของศัพท์ที่มีความหมายเกี่ยวข้องกัน ฯลฯ ซึ่งช่วยให้นักเรียนสามารถเรียนรู้ความหมายหลักของศัพท์ตลอดจนการเรียนรู้ศัพท์ในบริบทต่าง ๆ ได้ชัดเจนขึ้น และยังสอดคล้องกับ Fathimah (2014) ที่พบว่าแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐานสามารถพัฒนาความรู้ทางศัพท์ให้นักเรียนได้ โดยนักเรียนสามารถระบุความหมายของศัพท์ที่อยู่ในหมวดหมู่เดียวกันได้ถูกต้อง และยังช่วยส่งเสริมให้นักเรียนมีทัศนคติที่ดีในการเรียนภาษาอีกด้วย

เมื่อพิจารณาประสิทธิผลของชุดกิจกรรมการเรียนรู้ที่ผู้วิจัยพัฒนาขึ้นที่มีต่อความรู้ทางศัพท์ทั้งในแนวกว้างและแนวลึก พบว่าปัจจัยหนึ่งที่ส่งผลให้นักเรียนพัฒนาความรู้ทั้ง 2 ด้านมาจากหลักการสำคัญของแนวคิดการเรียนรู้ภาษาเพื่อการสื่อสารคือนักเรียนได้เรียนรู้ศัพท์ผ่านการสร้างองค์ความรู้และการทำกิจกรรมที่ได้ใช้ทั้งความรู้และทักษะการสื่อสาร เช่น ชุดกิจกรรมการเรียนรู้ *Chasseur de trésor* ในแก่นเรื่อง *Le voyage* นักเรียนจะต้องทำกิจกรรมตามหาสิ่งของที่ซ่อนอยู่ตามสถานที่ต่าง ๆ ในโรงเรียน โดยต้องใช้ทักษะการฟังและการอ่านเพื่อให้ได้คำใบ้ จากนั้นต้องเติมศัพท์ที่หายไปเพื่อไปยังสถานที่ต่อไป ทั้งนี้ นักเรียนสามารถบอกความหมายของศัพท์ตามบริบทที่ฟังและอ่านได้ ซึ่งสอดคล้องกับ Kaweian (2018) ที่พบว่ากิจกรรมที่นักเรียนได้ค้นพบความรู้ด้วยตัวเองจากการลองผิดลองถูกและการใช้ทักษะการสื่อสารควบคู่กันช่วยส่งเสริมความรู้ทางศัพท์ของนักเรียนได้ และเป็นโอกาสให้นักเรียนได้สร้างองค์ความรู้ด้วยตนเอง เพื่อนำไปสู่การใช้ภาษาในการสื่อสารได้ในชีวิตจริง สอดคล้องกับหลักการสำคัญของแนวคิดการเรียนรู้ภาษาเพื่อ การสื่อสารที่มุ่งเน้นให้นักเรียนได้เรียนรู้จากการฝึกฝน และการเชื่อมโยงทักษะทั้งการฟัง การพูด การอ่าน และการเขียน กับบริบทที่สามารถเกิดขึ้นได้ในชีวิตจริงของนักเรียน (Richards, 2006) ดังนั้นเมื่อนักเรียนมีความรู้ทางศัพท์ที่เพียงพอ นักเรียนจึงสามารถนำศัพท์ไปใช้ในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ

## 9. ข้อเสนอแนะ

### 9.1 ข้อเสนอแนะในการนำผลการวิจัยไปใช้

9.1.1 การพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารตามแนวคิดการเรียนรู้โดยใช้แก่นเรื่องเป็นฐาน ผู้วิจัยได้พัฒนาขึ้นในบริบทของกลุ่มเป้าหมายที่ผู้วิจัยกำหนด หากต้องกำหนดแก่นเรื่อง ศัพท์ และกิจกรรมที่สอดคล้องตามแก่นเรื่องนั้น ผู้สอนควรคำนึงถึงปัญหา ความต้องการ และความสนใจของนักเรียนในสถานศึกษาหรือกลุ่มเป้าหมายนั้น ๆ เป็นสำคัญ และนำไปปรับใช้ให้เหมาะสมเพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดแก่นักเรียน

9.1.2 การเลือกนำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ไปใช้สามารถปรับเปลี่ยนได้ตามความเหมาะสม โดยควรคำนึงถึงความต้องการและความสนใจของนักเรียนกลุ่มตัวอย่างเป็นสำคัญ หากนักเรียนมีความสนใจในแก่นเรื่องใดเป็นพิเศษ ครูผู้สอนสามารถนำชุดกิจกรรมการเรียนรู้นั้นไปใช้จัดการเรียนการสอนได้ก่อนตามลำดับความสนใจของนักเรียน เพื่อให้นักเรียนเกิดความสนใจในการเรียนรู้อยิ่งขึ้น

9.1.3 การนำชุดกิจกรรมการเรียนรู้ไปใช้สำหรับครูผู้สอน ควรศึกษาแนวทางในการดำเนินกิจกรรมตามแผนกิจกรรมการเรียนรู้อย่างละเอียด ทั้งนี้ครูผู้สอนสามารถปรับเปลี่ยนวิธีการดำเนินกิจกรรมได้ตามความเหมาะสมกับบริบทของนักเรียนที่นำไปใช้จัดการเรียนการสอน และอาจนำเทคนิคอื่น ๆ มาประยุกต์ใช้ควบคู่กับชุดกิจกรรมการเรียนรู้ เพื่อให้การจัดการเรียนการสอนมีประสิทธิภาพมากขึ้น

### 9.2 ข้อเสนอแนะในการทำวิจัยครั้งต่อไป

9.2.1 ควรมีการพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ศัพท์ภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารสำหรับนักเรียนในระดับความสามารถทางภาษาที่สูงขึ้น เช่น นักเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 6 หรือนักเรียนที่อยู่ในระดับความสามารถทางภาษาตามกรอบแนวคิดของ CECRL ในระดับที่สูงกว่า A1+ เพื่อผลการในการจัดการเรียนรู้ในเนื้อหาที่มีความต่อเนื่องกัน

9.2.2 ควรมีการพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อพัฒนาความสามารถและทักษะทางภาษาฝรั่งเศสด้านอื่น ๆ ของนักเรียน เพื่อให้นักเรียนได้พัฒนาภาษาฝรั่งเศสตามความเหมาะสมกับความต้องการของนักเรียน และสามารถนำไปใช้ในการสื่อสารได้ในชีวิตจริง

9.2.3 ควรศึกษาแนวคิดการเรียนรู้อื่น ๆ ที่ใช้กับการจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศตามมาตรฐานความสามารถทางภาษาต่างประเทศที่เป็นสากล (CECRL) มาพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้เพื่อส่งเสริมความสามารถและทักษะภาษาฝรั่งเศสเพื่อการสื่อสารของนักเรียน เช่น แนวคิดการเรียนรู้อย่างเป็นรูปธรรม (approche actionnelle) ที่มุ่งเน้นให้พัฒนาการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารเพื่อให้ประสบความสำเร็จในการปฏิบัติการงานตามที่กำหนด เป็นต้น

### เอกสารอ้างอิง/Références bibliographiques

- เกตุสินี ชัยศรี. (2552). สภาพการณ์การเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสในปัจจุบันและปัญหาการเรียนการสอนภาษาฝรั่งเศสของโรงเรียนมัธยมศึกษาในบริบทจังหวัดภูเก็ต. (รายงานการวิจัย). ภูเก็ต: มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์.
- พงศธร มหาวิจิตร. (2558). Theme-based Unit: ความท้าทายในการออกแบบการเรียนรู้สำหรับครูยุคใหม่. *วารสารศึกษาศาสตร์ปริทัศน์*, 30(2), 93-101.
- สถาบันภาษาอังกฤษ สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน กระทรวงศึกษาธิการ. (2558). *คู่มือการจัดการเรียนการสอน ภาษาอังกฤษแนวใหม่ ตามกรอบมาตรฐานความสามารถทางภาษาอังกฤษที่เป็นสากล The Common European Framework of Reference for Language (CEFR) ระดับชั้นมัธยมศึกษา*. กรุงเทพฯ: องค์การสงเคราะห์ทหารผ่านศึก.
- สุภัตตรา วชิระเจริญวงศ์. (2561). การใช้วิธีการสอนคำศัพท์แบบผสมผสานเพื่อพัฒนาความสามารถด้านคำศัพท์. *วารสารมหาวิทยาลัยศิลปากร*, 38(3), 35-46.
- Ahmed, Marwan. (2017). *New Perspectives for Teaching French in Iraq: Principles and Practices*. Utah State University, Utah.
- Cameron, L. (2001). *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Caro, K. & Mendinueta, N. R. (2017). Lexis, Lexical Competence and Lexical Knowledge: A Review. *Journal of Language Teaching and Research*, 8(2), 205-213.
- Fathimah, N. M. (2014). Theme-based Teaching in teaching English vocabulary to young learners. *Journal of English and Education*, 2(2), 49-55.
- Kaweian, S. (2018). *Thinking and doing: an investigation of Thai preservice teachers' beliefs and practices regarding Communicative Language Teaching in English as a Foreign language context* (Durham theses). Durham University, Durham.
- Laufer, B. & Goldstein, Z. (2004). Testing Vocabulary Knowledge: Size, Strength, and Computer Adaptiveness. *Language Learning*, 54(3), 399-436.
- Merri, S. B., Rafli, Z., & Murtadho, F. (2021). The relation of vocabulary mastery towards the Japanese language listening skills of Riau university students. *Elementary Education Online*, 2(4), 587-591.

- Moirand, S. (1990). *Enseigner à communiquer en langue étrangère*. Paris: Hachette.
- Nation, I.S.P. (2013). *Learning vocabulary in another language*. 2<sup>nd</sup> ed. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nila, K. (2019). *The correlation between EFL Islamic students' vocabulary mastery and reading comprehension* (Undergraduate Thesis). Universitas Brawijaya, Malang.
- Olaseinde, F. O. (2018). French Language in the Nigerian Educational Policy: Evaluation of the Implementation of French Language Curriculum in Junior Secondary Schools. *International Journal Of Humanities And Cultural Studies*, 5(1), 184-201.
- Richards, P. (2006). *Communicative Language Teaching Today*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sesiorina, S. (2014). The Analysis of Teachers' Lesson Plan In Implementing Theme-based Instruction For Teaching English To Young Learners. *Journal of English and Education*, 2(1), 84-95.
- Setianingsih, T., Rosihan, M., & Pardani, S. (2018). The Use of Mind Mapping To Improve Motivation In Learning Vocabulary Of Second Grade Students At MTs NW Mispalah Praya. *Journal of Language and Language Teaching*, 6(2), 125-133.
- Susanto, A. (2017). The Teaching of Vocabulary: A Perspective. *Jurnal KATA*, 1(2), 182-191.
- Taslim, T., Asrifan, A., Chen, Y., & Nurdania, N. R. (2019). Correlation between students vocabulary mastery and speaking skill. *Journal of Advanced English Studies*, 2(2), 65-76.